



Informe Anual de la Calidad del Agua Potable 2024 del Sistema de Agua de New Hope Villas

El Departamento de Servicios Públicos del Condado de Volusia se complace en presentar el informe de calidad de agua potable de este año.

El mismo está diseñado para informarle sobre la calidad de los servicios de agua que le ofrecemos diariamente. Queremos que nuestros clientes conozcan los esfuerzos que hacemos para proveerle un suministro de agua potable confiable. Estamos comprometidos a asegurar la calidad del agua y proteger nuestros recursos hídricos.

¿De dónde viene mi agua potable y cuál es el proceso de tratamiento?

Dos pozos proveen VC/New Hope Villas con agua natural subterránea proveniente del acuífero Floridano; éste se encuentra a través de Florida y se extiende hacia áreas sureñas de Alabama, Georgia, y Carolina del Sur. El mismo es uno de los acuíferos más productivos en el mundo y se compone de capas de piedra caliza y dolomita, el cual se expande desde aproximadamente 250 pies en Georgia a 3,000 pies en el sur de la Florida. El proceso de tratamiento consiste de desinfección con cloro para asegurar que el sistema de distribución está libre de bacterias patogénicas.

Conociendo la calidad de agua de las fuentes utilizadas:

Las fuentes de agua potable (agua del grifo y embotellada) incluyen ríos, lagos, arroyos, lagunas, embalses, manantiales y pozos. Mientras el agua viaja a través de la superficie o a través de la tierra, disuelve minerales naturales y, en algunos casos, material radiactivo, y puede recoger otras sustancias debido a la presencia de animales o actividad humana.

Contaminantes que puedan estar presentes en las fuentes de agua incluyen:

- ◆ **Radiológicos;** que pueden estar presentes en el terreno de forma natural. o ser el producto de producción de gas y aceite o de actividades mineras.
- ◆ **Microbiológicos;** virus y bacterias, que pueden originarse de plantas de tratamiento de alcantarillado, pozos sépticos, actividades de ganadería y vida silvestre.
- ◆ **Inorgánicos;** sales y metales de fuentes naturales o resultado de las escorrentías de lluvia. Además, otros orígenes pueden ser las descargas de agua con desperdicios domésticos o industriales, la producción de gases, aceites, o cultivos.
- ◆ **Plaguicidas y herbicidas;** pueden tener origen de una variedad de fuentes como la agricultura, escorrentías de lluvia y de usos residenciales.
- ◆ **Químicos orgánicos;** como sintéticos y volátiles, que son productos intermedios de procesos industriales y de la producción de petróleo. Además, pueden venir de gasolineras, escorrentías de lluvia y pozos sépticos.

A fin de asegurar que agua del grifo es potable, la EPA establece normas que limitan la cantidad de ciertos contaminantes en el agua proveída por los sistemas de agua pública. Las normas de la Administración de Alimentos y Drogas (FDA, por sus siglas en inglés), establecen límites de contaminantes en agua embotellada, que deben proporcionar la misma protección para la salud pública.

Calidad del Agua Potable:

Es razonable encontrar una cantidad mínima de agentes contaminantes en el agua potable, incluyendo agua

embotellada. La presencia de éstos no indica necesariamente que representan un riesgo a la salud. Puede obtener más información acerca de contaminantes y sus efectos potenciales a la salud llamando a la Línea de Agua Potable de la Agencia de Protección Ambiental (EPA) al 1-800-426-4791. epa.gov/dwstandardsregulations

Algunas personas pueden ser más vulnerables que la población general a los contaminantes que pueden estar presentes en el agua potable. Las personas con su sistema inmunológico comprometido, tales como las personas con cáncer recibiendo quimioterapia, personas que han sido sometidas a trasplantes de órganos, personas con VIH/SIDA u



otras enfermedades del sistema inmunológico, algunos ancianos e infantes, pueden estar particularmente en riesgo de infecciones. Estas personas deben asesorarse sobre el agua potable por sus proveedores médicos. La EPA y el Centro para el Control y Prevención de Enfermedades, tienen información disponible para las personas con riesgo de infección por Cryptosporidium y otros contaminantes microbiológicos, la cual puede obtener llamando a la EPA al teléfono (800) 426-4791.

Los Servicios Públicos del Condado de Volusia monitorean rutinariamente los parámetros de calidad del agua en cada uno de nuestros pozos de suministro de agua subterránea y nuevamente en el punto de entrada a nuestro sistema de distribución. Esto nos permite garantizar que se implementen controles de proceso adecuados para garantizar que las características del agua, como el pH, la alcalinidad y los niveles de calcio, sean óptimas cuando sale de nuestra planta de tratamiento de agua.

El plomo puede causar efectos graves en la salud de personas de todas las edades, especialmente en personas embarazadas, lactantes (alimentados con fórmula y amamantados) y niños pequeños. El plomo en el agua potable proviene principalmente de materiales y piezas utilizados en las líneas de servicio y en la plomería del hogar. Los Servicios Públicos del Condado de Volusia son responsables de proporcionar agua potable de alta calidad y eliminar las tuberías de plomo, pero no pueden controlar la variedad de materiales utilizados en la plomería de su hogar. Debido a que los niveles de plomo pueden variar con el tiempo, la exposición al plomo es posible incluso cuando los resultados de su muestreo de grifos no detectan plomo en un momento dado.

Usted puede ayudar a protegerse a sí mismo y a su familia identificando y eliminando los materiales de plomo dentro de la plomería de su hogar y tomando medidas para reducir el riesgo de su familia. El uso de un filtro, certificado por un certificador acreditado por el American National Standards Institute para reducir el plomo, es eficaz para reducir la exposición al plomo. Siga las instrucciones proporcionadas con el filtro para asegurarse de que el filtro se use correctamente. Use solo agua fría para beber, cocinar y preparar fórmula para bebés. El agua hirviendo no elimina el plomo del agua. Antes de usar agua del grifo para beber, cocinar o preparar fórmula para bebés, enjuague las tuberías durante varios minutos. Puedes hacerlo abriendo el grifo, duchándote, lavando la ropa o lavando los platos. Si tiene una línea de servicio de plomo o una línea de servicio galvanizada que requiere reemplazo, es posible que deba enjuagar sus tuberías durante un período más largo. Si le preocupa el plomo en su agua y desea que se analice su agua, comuníquese con las Operaciones de Servicios Públicos del Condado de Volusia al (386) 822-6465. La información sobre el plomo en el agua potable, los métodos de prueba y los pasos que puede tomar para minimizar la exposición está disponible en <https://www.epa.gov/safewater/lead>. Los Servicios Públicos del Condado de Volusia llevaron a cabo un inventario de la línea de servicio de plomo según lo requerido por la EPA. Durante este inventario, no se encontraron líneas de servicio de plomo. Para obtener una copia del informe completo, comuníquese con la Oficina de Operaciones de Servicios Públicos del Condado de Volusia al 386-822-6465.

Términos y definiciones:

En cumplimiento con las reglamentaciones estatales y federales, La oficina de Recursos Hídricos y Utilidades del Condado de Volusia analiza más de 80 contaminantes que pudieran estar en el agua potable. Excepto donde se indique lo contrario, éste informe se basa en los resultados de nuestra supervisión durante el período de 1 de enero de 2024 al 31 de diciembre de 2024. Datos obtenidos antes de 1 de enero de 2024 y presentados en éste informe son del análisis más reciente, en cumplimiento con las leyes y reglamentaciones.

En la tabla de resultados de calidad de agua encontrará muchos términos y abreviaturas con las cuales podría no estar familiarizado. Para ayudarle a comprender mejor estos términos, hemos incluido las siguientes definiciones:



- ◆ **nivel de contaminante más alto permitido o MCL;** Nivel más alto permitido en el agua potable. Los MCLs son establecidos tan cerca como sea posible del MCLG usando la mejor tecnología disponible.
- ◆ **nivel máximo de contaminante en el agua o MCLG;** Nivel máximo en el agua potable bajo el cual no hay riesgos a la salud conocidos o esperados. MCLGs permiten un margen de seguridad.
- ◆ **Nivel Máximo de un desinfectante Residual o MRDL;** El nivel más alto de desinfectante en agua potable. Hay pruebas convincentes de que además de un desinfectante es necesaria para el control de contaminantes microbianos.
- ◆ **Meta del Nivel Máximo de un desinfectante residual o MRDLG;** El nivel de un desinfectante de agua potable por debajo del cual no hay riesgos a la salud conocidos o esperados. MRDLGs no reflejan los beneficios de la utilización de desinfectantes para controlar los contaminantes microbianos.
- ◆ **N/A”** No aplica.
- ◆ **“ND”** Medio no detectado e indica que la sustancia no fue encontrada por análisis de laboratorio.
- ◆ **Nivel de acción (AL, por sus siglas en inglés);** La concentración de un contaminante que, si se supera, desencadena tratamiento u otros requisitos que debe seguir un sistema de agua.
- ◆ **Partes por millón (ppm) o miligramos por litro (mg/l);** Una parte por millón corresponde a un minuto en dos años o un solo centavo en \$10,000.
- ◆ **Partes por billón (ppb) o microgramos por litro;** Una parte por billón corresponde a un minuto en 2,000 años, o un solo centavo en \$10,000,000.
- ◆ **Valor de percentila 90;** Valor del cual noventa por ciento de las muestras están igual o bajo el mismo.



Volusia County Utilities: Reporte de calidad de agua 2024 VC/New Hope Villas

Desinfectantes y Subproductos de Desinfección

Desinfectante o contaminante y unidad de medida	Fecha de muestreo (mes/año)	Violación del MCL o MRDL Sí/No	Nivel detectado	Rango de resultados	MCLG	MCL	Origen probable del contaminante
Cloro (ppm)	1/24-12/24	No	1.4	0.5 - 2.4	MRDLG = 4	MRDL = 4	Aditivo para el agua utilizado para el control de microbios.
Ácidos Haloacéticos	7/24	No	26.8	N/A	N/A	MCL = 60	Residuos del proceso de desinfección del agua.
Trihalometanos Total (TTHM) (ppb)	7/24	No	50.5	N/A	N/A	MCL = 80	Residuos del proceso de desinfección del agua.

Contaminantes inorgánicos

Contaminante y unidad de medida	Fecha de muestreo (mes/año)	Violación del MCL Sí/No	Nivel detectado	Rango de resultados	MCLG	MCL	Origen probable del contaminante
Nitrato (ppm)	4/24	No	0.052	N/A	10	10	Escorrentía por el uso de fertilizantes; lixiviación de fosas sépticas, aguas residuales; erosión de los depósitos naturales.
Bario (ppm)	4/24	No	0.016	N/A	2	2	Eliminación de desechos de excavación; desechos de refinerías de metal; erosión de depósitos naturales
Cromo (ppb)	4/24	No	0.79	N/A	100	100	Descarga de plantas siderúrgicas y de celulosa; erosión de los depósitos naturales.
Fluoruro (ppm)	4/24	No	0.13	N/A	4	4	Erosión de depósitos naturales; descarga de fábricas de fertilizantes y de aluminio. Aditivo de agua que promueve dientes fuertes en el nivel óptimo de 0,7 ppm
Sodio (ppm)	4/24	No	18	N/A	N/A	160	Intrusión de agua salada, lixiviación del suelo.

Plomo y Cobre (agua del grifo)

Contaminante y unidad de medida	Fecha de muestreo (mes/año)	¿Superó AL? (Sí/No)	Valor de percentila 90	# de puntos que exceden AL	Rango de resultados de muestras de grifos	MCLG	AL (nivel de acción)	Origen probable del contaminante
Cobre (agua del grifo) (ppm)	07/24	No	0.053	0	ND - 0.059	1.3	1.3	Corrosión de plomería casera; erosión de depósitos naturales; lixiviación de conservantes en madera.
Plomo (agua del grifo) (ppm)	7/24	No	ND	0	ND - 1.3	0	15	Corrosión de plomería casera; erosión de depósitos naturales;

Evaluación de fuentes de agua:

El programa de evaluación y protección de fuentes de agua, o SWAPP (por sus siglas en inglés), fue creado para proteger nuestros recursos vitales. SWAPP pretende garantizar que el agua potable sea segura, no sólo en el grifo, pero también en la fuente de origen. El departamento de protección ambiental llevó a cabo una evaluación en el sistema de agua de New Hope Villas en el 2024. Se encontró que no hay fuentes de contaminación identificadas en éste sistema. Los resultados de la evaluación están disponibles en el siguiente enlace: <https://prodapps.dep.state.fl.us/swapp/>



¿Preguntas?

Si tiene alguna pregunta o inquietud sobre la información proporcionada en este informe, no dude en comunicarse con Operaciones de Servicios Públicos del Condado de Volusia al (386) 822-6465. También puede optar por asistir a una reunión del Consejo del Condado de Volusia. Estas reuniones generalmente se llevan a cabo los martes, generalmente el primer y tercer martes de cada mes. La participación pública se lleva a cabo cerca del comienzo de cada reunión. Consulte el calendario del Consejo del Condado para conocer las fechas y horas exactas en: <https://www.volusia.org/government/county-council/county-council-meetings/county-council-calendar.shtml>



Formas de conservar agua



- ◆ Muchos de nosotros cerramos la llave cuando nos lavamos los dientes, y esperamos que la lavadora de platos esté llena antes de usarla. Per existen otras maneras de ahorrar agua en nuestra casa o en nuestros negocios.
- ◆ Encontrando y arreglando averías es una buena manera de comenzar. Un inodoro o grifo goteando puede desperdiciar miles de galones de agua al mes, afectando su bolsillo al mismo tiempo.
- ◆ Sus grifos de agua pueden usar mas agua de lo que usted cree. Instalando inodoros y regaderas de bajo flujo pueden reducir drásticamente el consumo de agua en su casa sin reducir su funcionamiento.
- ◆ La irrigación de césped y jardines equivale a más de la mitad del consumo residencial total de agua. Irrigando sabiamente economiza agua y promueve un césped saludable.
- ◆ La irrigación excesiva puede promover la propagación de yerbas e insectos dañinos, y puede debilitar las raíces del césped. Rociadores rotos o mal dirigidos riegan agua en aceras y pavimento donde se evapora y desperdicia.
- ◆ Usted puede conservar agua irrigando el césped y jardines paisajistas solo cuando es necesario, manteniendo apropiadamente su sistema de riego y utilizando plantas que requieren poca agua. Una jardín paisajista en Florida que esté bien diseñado y cuidado se mantiene hermoso con cuidado mínimo.
- ◆ ¿Listo para conservar agua? Explore sugerencias y más información sobre la conservación de agua dentro y fuera de su hogar visitando el sitio web del Distrito De Manejo de Agua del Río Saint Johns: <http://www.sjrwm.com/water-conservation/>